

الوزير لدى رئيس الحكومة المكلف  
بالعلاقة مع المجلس الوطني التأسيسي

10 جانفي 2013

٤٦٤ | ٥٣

جدول وثائق موجهة  
إلى  
السيد رئيس المجلس الوطني التأسيسي

العدد الرتبى	بيان محتويات الوثائق	عدد الوثائق	الملحوظات
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- رسالة إحالة إلى السيد رئيس المجلس الوطني التأسيسي مضافة من قبل السيد رئيس الحكومة.</li> <li>- مشروع قانون أساسي يتعلق بالمصادقة على بروتوكول اتفاق مبرم في 28 سبتمبر 2012 بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة جمهورية الصين الشعبية حول ارسال فرق طبية صينية إلى البلاد التونسية.</li> <li>- شرح الأسباب.</li> <li>- نسخة من بروتوكول الاتفاق.</li> </ul>		<p>للتفضل بعرضه على المجلس الوطني التأسيسي مع الإشارة أن الوزارة المختصة بمتابعة مشروع هذا القانون هي وزارة الشؤون الخارجية</p>

تونس، في 09 جانفي 2013

عبد الرحيم كيلاني  
الوزير لدى رئيس الحكومة  
المكلف بالعلاقات مع المجلس  
الوطني التأسيسي

توصلت بالوثائق المذكورة أعلاه

2013 / 10

الواردات عدد
10 جانفي 2013
المجلس الوطني التأسيسي مكتب الضبط المركزي

الجمهورية التونسية

رئاسة الحكومة

الحمد لله وحده  
قصر الحكومة بالقصبة  
تونس في ٩ - جانفي 2013



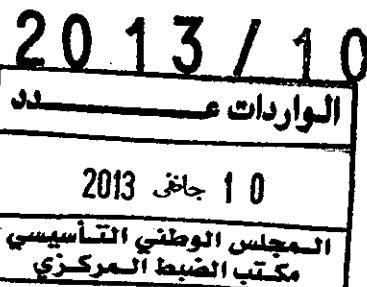
من رئيس الحكومة  
إلى  
السيد رئيس المجلس الوطني التأسيسي  
نصر بارود

وبعد، فعملا بأحكام الفصل 4 من القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط العومية يصلحكم طبي هذا مشروع قانون أساسي يتعلق بالصادقة على بروتوكول اتفاق مبرم في 28 سبتمبر 2012 بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة جمهورية الصين الشعبية حول إرسال فرق طبية صينية إلى البلاد التونسية.

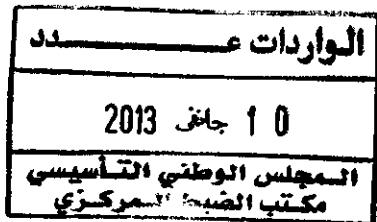
فالرجاء منكم التفضل بعرضه على المجلس الوطني التأسيسي.

رئيس الحكومة

خاوي العبيالي



2013 / 10



2013 / 10

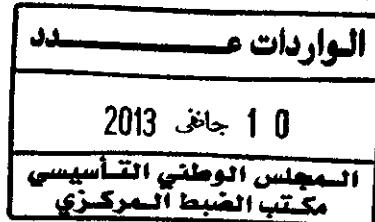
## مشروع قانون أساسي

يتعلق بالصادقة على بروتوكول اتفاق مبرم في 28 سبتمبر 2012 بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة جمهورية الصين الشعبية حول إرسال فرق طبية صينية إلى البلاد التونسية.

### فصل وحد :

تمت المصادقة على بروتوكول الاتفاق المتعلق بإرسال فرق طبية صينية إلى البلاد التونسية، الملحق بهذا القانون الأساسي، و المبرم بتونس في 28 سبتمبر 2012 بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة جمهورية الصين الشعبية.

2013 / 10



2013 / 10

وثيقة شرح الأسباب بروتوكول اتفاق

بين

حكومة الجمهورية التونسية

و

حكومة الصين الشعبية

يتعلق بإرسال فرق طبية صينية إلى البلاد التونسية

في إطار علاقات الصداقة القائمة بين الجمهورية التونسية وجمهورية الصين الشعبية ورغبة منها في تدعيم أواصر التعاون بين البلدين وخاصة في الميدان الصحي، تم التوقيع يوم 28 سبتمبر 2012 على بروتوكول اتفاق يتعلق بإرسال فرق طبية صينية إلى البلاد التونسية.

ويتضمن نص البروتوكول أهم الأحكام التالية:

«ترسل حكومة الصين الشعبية أربعة فرق طبية إلى الجمهورية التونسية تتكون من خمسة وأربعين شخصا من أساتذة مكلفين بالتدريس والعلاج ومن أطباء رؤساء وأطباء علاج في مختلف الاختصاصات.

«يتم تعيين الفرق الطبية بالمستشفيات الجهوية بجندوبة وسيدي بوزيد والقصرين وبمركز التكوين في الوخذ بالإبر بمستشفى المنجي سليم بالمرسى.

«يهدف إرسال الفرق الطبية إلى تدعيم التعاون الوثيق القائم مع الإطار الطبي التونسي ومواصلة تبادل التجارب والخبرات في هذا الميدان بين البلدين.

﴿ يقولى الفريق المقيم بتونس وبالتعاون مع كلية الطب القيام بالتدريس النظري والتطبيقي للوخز بالإبر ومساهمة في تكوين مختصين تونسيين في هذا المجال .

﴿ يوفر الطرف الصيني ، في شكل هبة ، الأدوية وأدوات الوخز بالإبر التي تحتاجها الفرق الطبية الصينية .

﴿ خلال إقامتهم بالبلاد التونسية ، يتتعهد أعضاء الفرق الطبية الصينية باحترام التشريع الجاري به العمل وعادات وتقالييد الشعب التونسي .

﴿ يوفر الطرف التونسي لفرق الطبية السكن المؤثث ووسائل النقل ، ويتحمل مصاريف التنقل الداخلي وتكليف العلاج بالمؤسسات العمومية ويقوم بصرف منح الاستمرارية طبقا للسلم المعمول به لفائدة الأطباء التونسيين إلى جانب منحة التنقل الدولي .

﴿ يمنح الطرف التونسي إعفاءات جمركية وجبارية عند توريد الأدوية وأدوات الوخز بالإبر .

﴿ يتمتع أفراد الفريق الطبي الصيني بالإعفاء من المعاليم والأداءات الجبارية عند توريد سيارة وال حاجيات الضرورية الأولية المخصصة للاستعمال الجماعي لكل فريق خلال مدة إقامته بالبلاد التونسية .